|  |  |
| --- | --- |
| **ACUERDO MARCO DE COLABORACION ENTRE LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNANDEZ DE ELCHE, ESPAÑA Y LA UNIVERSIDAD …**  De una parte, la **(nombre de la institución)**, en adelante **(siglas de la institución)**, con domicilio social en **(dirección completa de la institución)** y en su nombre y representación **(nombre del responsable de la institución),** en calidad de **(cargo del responsable de la institución, indicando fecha y tipo de nombramiento, resolución rectoral, acuerdo de la asamblea, etc.)**  Y de otra, la **Universidad Miguel Hernández de Elche** (en adelante UMH) con domicilio social en Avenida de la Universidad, s/n, C. P. 03202 Elche, (España), NIF nº Q-5350015C, representada por **Vicente Micol Molina**, en calidad de Vicerrector de Relaciones Internacionales, actuando por delegación del representante legal de la Universidad, el Rector, en virtud de la Resolución de su nombramiento, RR 1080/19, de 04/06/2019, y de delegación de atribuciones conferida por la R.R. 278/21, de 12/02/21,  **Exponen**  1. Que ambas instituciones tienen campos culturales, técnicos, docentes y científicos de interés común,  2. Que la colaboración y el intercambio de experiencias y conocimientos, así como la prestación de servicios entre ambas instituciones, son del mayor interés para el progreso social y cultural de las mismas.  Por todo ello deciden concertar un Acuerdo Marco de Colaboración entre ambas instituciones, de acuerdo con las siguientes  **CLÁUSULAS**  **PRIMERA.- FINALIDAD DEL ACUERDO MARCO**  El objetivo de este Acuerdo es establecer un marco de actuación para la colaboración entre la Universidad … y la UMH en actividades enmarcadas en proyectos específicos de mutuo interés, y potenciar las relaciones mutuas de cooperación académica, científica y cultural, así como el intercambio de profesores, investigadores y estudiantes, publicaciones, programas académicos y proyectos de investigación entre ambas instituciones.  **SEGUNDA.- OBJETO DEL ACUERDO**  La colaboración entre ambas entidades se basará en la realización, fundamentalmente, de las siguientes actuaciones:  a. Desarrollo de estudios y proyectos de investigación en temas de interés común.  b. Difusión de conocimientos mediante la organización de conferencias, reuniones, cursos, etc.  c. Intercambio de sus profesores *y/o* investigadores con el objeto de impartir cursos y realizar proyectos de investigación.  d. Intercambio de estudiantes de Grado, Master y Doctorado con el objeto de que cursen estudios del nivel correspondiente con el reconocimiento de los créditos conseguidos en la otra institución.  e. Apoyo recíproco en actividades de extensión universitaria de interés común.  f. Trabajar en la posibilidad de llevar a cabo titulaciones dobles para facilitar la convalidación y reconocimiento de títulos de los estudiantes.  **TERCERA.- PROYECTOS ESPECIFICOS**  Cada uno de los supuestos concretos de colaboración mencionados requerirá la elaboración de un acuerdo específico en el que se determinarán los fines y medios necesarios para su realización. Las propuestas de contrato específico serán sometidas a la aprobación de los órganos competentes de cada parte.  Los proyectos específicos que se engloben dentro de este Acuerdo Marco se añadirán al mismo como adenda.  Cada proyecto, relacionado tanto con la investigación como con la docencia, indicado en un acuerdo específico, contemplarán los siguientes aspectos, siempre que sean pertinentes:  a. Definición del objetivo que se persigue.  b. Descripción del Plan de trabajo, que incluirá las distintas fases del mismo y la cronología de su desarrollo.  c. Presupuesto total y medios materiales y humanos que requiera el citado programa, especificando las aportaciones de cada entidad.  d. Normas para la coordinación, ejecución y seguimiento del proyecto.  e. Nombre de las personas, una por cada parte, que se responsabilizarán de la marcha de cada Convenio Específico.  d. Bienes de equipo aportados por cada una de las partes y su destino final.  **CUARTA.- FINANCIACION**  Las fuentes financieras de los proyectos y la gestión de las mismas estarán claramente indicadas en los acuerdos específicos.  Los gastos del viaje, misión, manutención y alojamiento, y las coberturas aseguradoras, además de cualquier otra necesidad de carácter económico deberán así mismo especificarse en los acuerdos específicos de colaboración acordados.  Ambas instituciones se comprometen a proporcionar los recursos financieros y otras formas de apoyo para los estudiantes y los docentes que participen en los intercambios que se pacten en cada proyecto específico  **QUINTA.- INTERCAMBIO**  Intercambio de Profesores e Investigadores  Con el objetivo de fortalecer los proyectos y actividades conjuntas de ambas Instituciones se fomentará el intercambio de profesores e investigadores. Para ello en el acuerdo específico deberá definirse:  a. La financiación de los posibles honorarios, costes de viaje y alojamiento.  b. Las modalidades de traslado, alojamiento y todo tipo de apoyo necesario para realizar las actividades previstas y facilitar la vida social y familiar del visitante.  Intercambio de estudiantes  El intercambio de estudiantes podrá realizarse tanto dentro del Grado como del Master y el Doctorado. En el acuerdo específico deberá reflejarse:  a. El nivel académico al que accederán los estudiantes y las condiciones de acceso.  b. Las titulaciones a las que se incorporaran los estudiantes.  c. El número de estudiantes de cada titulación  d. Los mecanismos de reconocimiento de la labor realizada.  e. La forma de selección de los estudiantes de la universidad de origen y de aceptación de la institución de destino  f. Las normas por las que se regirán los estudiantes  **SEXTA.- GESTIÓN**  Cada institución nombrará a un Coordinador del Acuerdo que será la persona de contacto entre las dos instituciones.  - UMH nombra al Prof. \_\_\_  - XXX nombra al Prof. \_\_\_  **SÉPTIMA.- PROPIEDAD INTELECTUAL**  Los derechos de propiedad intelectual, en el que figuren como inventores o autores las personas involucradas en el intercambio de profesores e investigadores, serán de titularidad de las universidades de acuerdo a sus aportaciones.  En todo caso, se establecerá en un acuerdo de cotitularidad que se firmará a este efecto.  **OCTAVA.- PROTECCIÓN DE DATOS**  Las partes se comprometen a cumplir las normas vigentes en materia de protección de datos de carácter personal establecidas al efecto en ambos países. En el caso de la Universidad Miguel Hernández de Elche, se cumplirá con las disposiciones contenidas en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.  **NOVENA.- DURACIÓN**  Este acuerdo entrará en vigor a partir de la fecha de subscripción bilateral. Tendrá una duración de cuatro años pudiendo las partes, en cualquier momento antes de la finalización del plazo anterior, acordar unánimemente y de forma expresa su prórroga por un período de hasta cuatro años adicionales.  Las renovaciones posteriores requerirán la revisión y firma de un nuevo acuerdo.  La finalización del presente acuerdo no interferirá en la continuación de proyectos no concluidos, los cuales deberán finalizar salvo en casos de parecer contrario por ambas partes.  **DÉCIMA.- MODIFICACIONES DEL CONVENIO**  El presente convenio constituye la manifestación expresa de la voluntad de las partes en relación con su objeto y contenido. Cualquier modificación del mismo deberá ser efectuada por escrito y firmada por ambas partes.  **DÉCIMO PRIMERA.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN**  Serán causa de resolución del presente acuerdo:  a. El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo.  b. El acuerdo unánime de los firmantes.  En este caso, ambas instituciones tomarán las medidas necesarias para evitar perjuicios, tanto a ellas como a terceros, entendiéndose que deberán continuar, hasta su conclusión, las acciones ya iniciadas.  c. El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.  En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla en un determinado plazo con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos. Este requerimiento será comunicado al responsable del mecanismo de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y a las demás partes firmantes.  Si trascurrido el plazo indicado en el requerimiento persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el convenio.  La resolución del convenio por esta causa podrá conllevar la indemnización de los perjuicios causados a la parte cumplidora. d. Por decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio. e. Por cualquier otra causa distinta de las anteriores prevista en el convenio o en otras leyes.  **DÉCIMO SEGUNDA.- JURISDICCIÓN Y RÉGIMEN JURÍDICO**  La Universidad ... y la Universidad Miguel Hernández, se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el desarrollo de este acuerdo.  En caso de conflicto por divergencias en la interpretación o ejecución del presente acuerdo, ambas partes acuerdan someterse a la normativa procesal específicamente aplicable.  En el caso de la UMH, de conformidad con la Ley 25/2014, de 27 de noviembre, de Tratados y otros Acuerdos Internacionales, este convenio no tiene carácter normativo y no supone la asunción de compromisos jurídicos internacionales.  **DÉCIMO TERCERA.- TRANSPARENCIA**  De conformidad con lo establecido en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Buen Gobierno, así como en la Ley de la Generalitat 2/2015, de 2 de abril, de Transparencia, Buen Gobierno y Participación Ciudadana de la Comunidad Valenciana, y para un adecuado cumplimiento de las exigencias de publicidad activa, en lo que a publicación de los convenios se refiere, este convenio será objeto de publicación en el portal de transparencia de la UMH: http://transparencia.umh.es  Y en prueba de conformidad de cuanto antecede, firman por duplicado el presente convenio en las ciudades de Elche y …  **UNIVERSIDAD MIGUEL HERNANDEZ DE ELCHE**  Dr. Vicente Micol Molina Vicerrector de Relaciones Internacionales Firma delegada por R.R. 278/21, de 12/02/21 (DOGV 9024, de 19/02/21)  Fecha: | **FRAMEWORK AGREEMENT ON COLLABORATION BETWEEN**  **UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE, SPAIN AND UNIVERSITY...**  On the one hand, the (complete name of the institution), (hereinafter also referred to as “XXX”), with registered office at (complete address of the institution), and represented by (name of the person responsible from the institution), serving as (position of the representative from the institution, indicating date and type of appointment of said position, Rectoral Resolution, agreement by institution assembly, etc.)  And on the other hand, the Universidad Miguel Hernández de Elche (hereinafter referred to as “the UMH”), with registered office at Avenida de la Universidad, s/n, P.C. 03202 Elche, (Spain), VAT number Q-5350015C, and represented by Vicente Micol Molina, Vice Rector for International Relations, acting by delegation from the legal representative of the UMH, the Rector, by virtue of the resolution appointing him as Vice Rector, RR 1080/19, of 04/06/2019, and by delegation of the powers conferred by R.R. 278/21, of 12/02/21,  **STATE**  1. That both institutions share a mutual interest in cultural, technical, educational, and scientific fields.  2. That collaboration and the exchange of experiences and knowledge, as well as the rendering of services between both institutions, are of great interest for their social and cultural progress.  For these reasons, both institutions have decided to establish a Framework Agreement on Collaboration between them in accordance with the following  **clauses**  **FIRST.- PURPOSE OF THE FRAMEWORK AGREEMENT**  The objective of this agreement is to establish a framework of action for collaboration between the University... and the UMH in activities framed within specific projects of mutual interest to both, and to promote mutual relations of academic, scientific, and cultural cooperation, as well as the exchange of faculty, investigators & students, publications, academic programs, and research projects between both institutions.  **SECOND.- AIM OF THE AGREEMENT**  The collaboration between both entities shall be fundamentally based on the following actions:  a. Advance education and research projects on issues where there is a mutual interest.  b. Dissemination of knowledge through the organization of conferences, meetings, courses, etc.  c. Exchanges between faculty and/or investigators for imparting courses and conducting research projects.  d. Exchanges for undergraduate, master, and doctoral students wherein they take and receive credit for successful completion of corresponding courses at the other institution.  e. Mutual support in university extension activities where there is a common interest.  f. Work on the possibility of offering double degree programs to facilitate the accreditation and recognition of student qualifications.  **THIRD.- SPECIFIC PROJECTS**  Each of the aforementioned specific cases of collaboration shall require the formulation of a specific agreement in which the aims and means necessary for carrying them out shall be determined. Specific contract proposals shall be subject to the approval by the competent authorities of each party.  Specific projects encompassed within this framework agreement shall be added as addenda.  Each project, related to both research as well as teaching, indicated in a specific agreement, shall contemplate the following aspects where relevant:  a. Definition of the objective sought.  b. Description of the work plan, which shall include its various stages and the timeline for its implementation.  c. Total budget and the material and human resources required for the cited program, with the contributions from each entity specified.  d. Regulations for program coordination, execution, and monitoring.  e. Names of the persons, one per party, who shall be responsible for the progress of each specific agreement.  d. Capital goods provided by each party and their final destination.  **FOURTH.- FUNDING**  The funding sources for the projects and the management of the projects shall be clearly indicated in the specific agreements.  Travel, mission, living, and accommodations expenses, and insurance coverage, in addition to any other economic necessities, must be specified as such in the specific collaboration agreements.    Both institutions commit themselves to provide funding resources and other forms of support for students and faculty who participate in the exchanges that are agreed upon in each specific project.  **FIFTH.- EXCHANGE**  Faculty and investigator exchanges  In order to strengthen joint projects and activities at both institutions, exchanges between faculty and investigators will be encouraged. For this, the specific agreement must define:  a. The funding for possible fees, and travel and accommodations expenses.  b. The modes of travel, accommodations, and any support necessary for carrying out the planned activities and facilitating the social and family lifestyle of the visitor.  Student exchanges  Student exchanges will be possible for undergraduate, master, and doctoral students. The specific agreement must reflect:   1. The academic level at which students would gain access and the enrollment requirements.   b. The degree programs in which students would enroll.  c. The number of students per degree program.  d. The mechanisms for recognizing the work carried out.  e. The process for selecting students at the university of origin and the process for accepting them at the host university.  f. The regulations that govern students.  **SIXTH.- MANAGEMENT**  Each institution shall name an Agreement Coordinator to be the contact person between both institutions.  - UMH names Prof. \_\_\_\_\_\_  - XXX names Prof. \_\_\_\_\_\_\_  **SEVENTH.- INTELLECTUAL PROPERTY**  The intellectual property rights, in which the persons involved in the exchange of faculty and investigators appear as inventors or authors, will be the property of the universities in accordance with their contributions.  In all cases, a joint ownership agreement will be established that will be signed for this purpose.    **EIGHTH.- PROTECTION OF DATA**  The parties commit themselves to comply with the regulations in force regarding the protection of personal data established for this purpose in both countries. In the case of the Miguel Hernández University of Elche, it will comply with the provisions contained in Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016, concerning the protection of natural persons with respect to the processing of personal data and the free movement of such data.    **NINTH.- DURATION**  This agreement will enter into force from the date of bilateral subscription. It will have a duration of four years, and the parties may, at any time before the end of the previous term, unanimously and expressly agree to extend it for a period of up to four additional years.  Subsequent renewals will require the review and signing of a new agreement.  The termination of this agreement will not interfere in the continuation of unfinished projects, which must be completed except in cases where both parties agree to the contrary.  **TENTH.- MODIFICATIONS OF THE AGREEMENT**  This agreement constitutes the express will of the parties in relation to its purpose and contents.  Any modification thereto must be made in writing and signed by both parties.  **ELEVENTH.- GROUNDS FOR TERMINATION**  The following are grounds for termination of this agreement:  a. The period of validity of the agreement expires without reaching agreement on its extension.  b. Unanimous agreement by the signatories.  In this case, both institutions will take the necessary measures to avoid damages to themselves and third parties alike, and it is understood that actions already begun must continue until their conclusion.  c. Breach of the obligations and commitments assumed by either signatory.  In this case, either party may notify the non-complying party and request that it comply within a determined period with the obligations or commitments that are considered unfulfilled. This request will be made to the individual responsible for the monitoring, supervision, and control mechanisms for the execution of the agreement as well as the remaining signatories.    If the non-compliance persists subsequent to the deadline indicated in the request, the party that initiated said request shall notify the signatories about the grounds for termination and the agreement will be considered terminated.    The termination of the agreement for this reason may entail compensation for damages caused upon the compliant party.  d. A judicial ruling that nullifies the agreement.  e. Any other reason different from those provided for in the agreement or in other laws.  **TWELFTH.- JURISDICTION AND LEGAL FRAMEWORK**  The University... and the UMH commit themselves to amicably resolve any disagreements that may arise throughout the life of this agreement.  In case of conflict due to differences in the interpretation or execution of this agreement, both parties agree to subject themselves to the specific procedural regulations that are  In the case of the UMH, in accordance with Law 25/2014, of 27 November, on Treaties and other International Agreements, this agreement is not regulatory in nature and does not imply the assumption of international legal commitments.    **THIRTEENTH.- TRANSPARENCY**  In accordance with the provisions from Law 19/2013, of 9 December, on Transparency, Access to Public Information, and Good Governance, in addition to those from the Law of the Generalitat 2/2015, of 2 April, on Transparency, Good Governance, and Citizen Participation of the Valencian Community, and for proper compliance with the requirements of active publicity, which refer to the publication of agreements, this agreement will be published on the UMH Transparency Portal, http://transparencia.umh.es  As proof of conformity of the foregoing, this agreement is signed in duplicate in the cities of Elche and …  **UNIVERSITY…**  Dr.  Charge:  Date: |